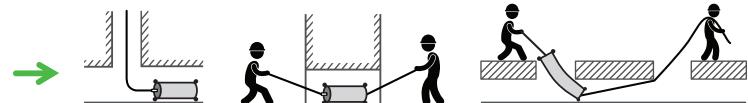
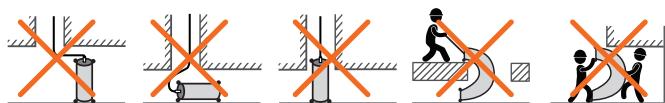


KURZANLEITUNG FÜR DIE VERWENDUNG VON SAVA-PACKERN

Schritt 1		VERFAHREN Einen geeigneten Typ und eine entsprechende Größe des SAVA-Packers wählen.	WARNUNG Bei der Wahl des Packers immer die Tabellen der technischen Daten beachten.	Schritt 8		VERFAHREN Den SAVA-Packer bis zum erforderlichen Druck aufblasen.	WARNUNG Der Aufenthalt von Personen im Bereich des unter Druck stehenden SAVA-Packers ist verboten! Den Nennarbeitsdruck des SAVA-Packers niemals überschreiten.
Schritt 2		VERFAHREN Auf der Verwendungs- und Sanierungsstelle folgendes prüfen und vorbereiten: Luftquelle, Packer, Steuorgan, Füllschläuche.	WARNUNG Vor Gebrauch den SAVA-Packer und andere Ausrüstung gründlich prüfen. Es ist gefährlich, ein beschädigtes Produkt oder beschädigte Ausrüstung zu verwenden; beschädigte Produkte und Ausrüstung sollten aus dem Betrieb genommen und ersetzt werden.	Schritt 9		VERFAHREN Den Druck im SAVA-Packer ständig überwachen.	WARNUNG Im Falle einer Druckänderung, den Druck im SAVA-Packer an den erforderlichen Wert anpassen, jedoch den angegebenen Arbeitsdruck niemals überschreiten.
Schritt 3		VERFAHREN Das zu reparierende Rohr reinigen.	WARNUNG Selbst die kleinsten scharfen, nicht vollständig beseitigten, Partikeln können dauerhaft den SAVA-Packer beschädigen.	Schritt 10		VERFAHREN Nach Abschluss der Sanierung, den Druck im Packer ablassen und ihn aus der Rohrleitung entfernen.	WARNUNG Vor dem Entfernen des SAVA-Packers gegebenenfalls den Gegendruck abbauen. Den SAVA-Packer erst dann entfernen, wenn er vollständig entlüftet wird. Wenn der SAVA-Packer nicht richtig geschützt ist, kann er während der Sanierung am ausgehärteten Harz haften. Wenn der Packer aus dem Rohr mit Gewalt entfernt wird, kann er beschädigt werden.
Schritt 4		VERFAHREN Luftquelle und Steuorgan mit SAVA-Packer verbinden und bis zu seiner Grundposition füllen, d.h. die Form des Packers ist zylindrisch aber NICHT gestreckt.	WARNUNG Zum Füllen vom SAVA-Packer immer ein Steuorgan geeigneter Druckstufe verwenden. Das Sicherheitsventil des Steuergangs soll vollkommen dem Arbeitsdruck des Packers entsprechen.	Schritt 11		VERFAHREN Den entleerten SAVA-Packer und andere Ausrüstung nach dem Gebrauch laut Anleitungen reinigen und lagern.	WARNUNG Die Anleitungen über das Reinigen und Lagern der SAVA-Packer befolgen.
Schritt 5		VERFAHREN Den Schutzfilm auf den SAVA-Packer auftragen.	WARNUNG Den Schutzfilm gleichmäßig über die gesamte Oberfläche des Packers aufrichten. Es ist nicht empfohlen, den Packer zu fetten, weil er möglicherweise nicht beständig gegen das aufgetragene Fett ist!	Schritt 12		VERFAHREN Den SAVA-Packer und andere Ausrüstung gründlich prüfen.	WARNUNG Beschädigte Produkte und Ausrüstung aus dem Betrieb nehmen und sie ersetzen.
Schritt 6		VERFAHREN Sobald der Packer geschützt ist, die Fasern und das Harz auf den Packer auftragen.	WARNUNG Die Anleitungen zur Verwendung von Harzen für Rohrsanierung befolgen.				
Schritt 7		VERFAHREN Den SAVA-Packer ins Rohr einschieben.	WARNUNG Beim Einschieben des SAVA-Packers ist darauf zu achten, dass seine harzbeschichtete Oberfläche nicht über den Rohrboden zieht. Den SAVA-Packer waagerecht in die Mitte des Rohrquerschnitts positionieren. Die untenstehenden Anleitungen zum Einschieben befolgen.				



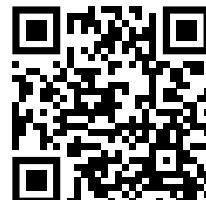
KURZANLEITUNG FÜR DIE VERWENDUNG VON SAVA-PACKERN



Die Nichtbeachtung der Betriebsanleitungen kann zu verschiedenen Verletzungen führen. Vor dem Gebrauch des Produktes lesen Sie bitte auch den Volltext der Anleitungen, wie veröffentlicht unter:



www.savatech.eu/environmental-protection-and-rescue/manuals



www.savatech.com/manuals



PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG:

Bei der Arbeit mit den SAVA-Packern immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung wie Schutzkleidung, Schutzhelm, Schutzbrillen und -Handschuhe, Schutzschuhe und Gehörschutz verwenden.



WARNHINWEISE:

Die SAVA-Packer eignen sich zur Verwendung im Temperaturbereich von -20 bis +80 °C. Die Verwendung des Produkts bei Temperaturen unter -20 °C, jedoch nicht unter -40 °C, ist auf höchstens 1 Stunde und bei Temperaturen über +80 °C auf 30 Minuten begrenzt, doch darf die Temperatur 100 °C nicht überschreiten.



Die Standardausführung der SAVA pneumatischen Rohrblasen ist **NICHT** für die Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet.



Offenes Feuer und Rauchen sind bei der Arbeit mit SAVA-Packern verboten.

WAHL EINES GEEIGNETEN SAVA-PACKERS:

Bei der Wahl eines geeigneten SAVA-Packers beachten Sie bitte die Tabellen der technischen Daten und die Etiketten auf dem Produkt.



SAVA-Packer sind nicht beständig gegen alle Arten der Chemikalien. Beachten Sie bitte die Beständigkeitstabelle für Gummimaterialien bzw. fragen Sie den Hersteller nach den Produktmerkmalen.

2

